

## Inhalt

Symbole _____	1
Signalwörter _____	1
Lieferumfang _____	2
Geräteübersicht _____	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch _____	3
Sicherheitshinweise _____	3
Vor dem ersten Gebrauch _____	5
Gerät aufstellen und anschließen _____	6
Funktionen _____	6
Gerät vorbereiten _____	8
Kaffee zubereiten _____	9
Gerät pflegen und aufbewahren _____	10
Fehler beheben _____	10
Technische Daten _____	12
Gerät entsorgen _____	12



## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

### Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Für Lebensmittel geeignet.



Gebrauchsanleitung vor Verwendung lesen!



Ergänzende Informationen

### Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

**GEFAHR** – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

**WARNUNG** – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

**VORSICHT** – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

**HINWEIS** – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

## Lieferumfang

- Kaffeemaschine
- Dosierlöffel
- Kaffeekanne mit Deckel
- Deckel für das Kaffeebohnenfach
- Filtereinsatz
- Permanentfilter mit Deckel
- Gebrauchsanleitung




Den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden das Gerät nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

## Geräteübersicht

(Abbildungen siehe vordere Ausklappseite)

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 Deckel für das Kaffeebohnenfach         | 8 Kaffeekanne mit Deckel       |
| 2 Kaffeebohnenfach                        | 9 Abstellplatte                |
| 3 Wassertankdeckel                        | 10 Dosierlöffel                |
| 4 Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrads | 11 Filterfach                  |
| 5 Entriegelungstaste für das Filterfach   | 12 Filtereinsatz               |
| 6 Füllstandanzeige                        | 13 Permanentfilter             |
| 7 Wassertank                              | 14 Deckel des Permanentfilters |

## Bedienfeld

- |   |   |
|---|---|
| 15 Display  | 21 Taste    (Kaffeestärke) |
| 16 Taste <b>Tassen 2 – 10</b> (Kaffeemenge)                           | 22 Taste <b>Mahlwerk Aus</b> (Kaffeemühle ausschalten) mit Kontrollleuchte  |
| 17 Taste <b>Std</b> (Stunde)  | 23 Taste <b>Timer</b> mit Kontrollleuchte   |
| 18 Taste <b>Min</b> (Minute)  |   |
| 19 Betriebsleuchte  |   |
| 20 Taste <b>Start / Stopp</b> (Mahl- und Brühvorgang starten/stoppen) |   |

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für diese **Kaffeemaschine** entschieden haben. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website:

**[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist nur zur Zubereitung von Kaffee mit Kaffeebohnen oder Kaffeepulver bestimmt.
- Die Kaffeemühle nur zum Mahlen von Kaffeebohnen verwenden. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt andere Lebensmittel als Kaffee zu mahlen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z.B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o.Ä.
- Das Gerät nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Verkalkung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## Sicherheitshinweise



**WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder dürfen nicht** mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf **nicht** von **Kindern** benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten!
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.



### **VORSICHT: heiße Oberflächen!**

Das Gerät und die Zubehörteile sind während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich die Griffe und Bedienelemente berühren, während das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

- Nie über die maximale Füllmenge (**10 Tassen**) hinausgehen. Ist der Wassertank überfüllt, könnte der Wassertank überlaufen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



### **GEFAHR – Stromschlaggefahr**

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht mit elektrischen Geräten in Kontakt kommt.



### **WARNUNG – Verletzungsgefahr**

- Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Ersticken-gefahr!
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr!
- Kleidungsstücke wie Tücher, Schals, Schmuck, Krawatten sowie lange Haare vom Kaffeebohlenfach und Mahlwerkschacht fernhalten.
- Nicht in das Kaffeebohlenfach und den Mahlwerkschacht greifen bzw. keine Gegenstände hineinstecken, wenn das Gerät in Betrieb ist!

### **Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!**

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Während des Brühvorgangs den Wassertankdeckel nicht öffnen und die Brüheinheit nicht abnehmen.
- Beim Herausnehmen des Permanentfilters sowie des Filtereinsatzes nach dem Betrieb vorsichtig sein. Es kann sich noch heißes Restwasser an ihnen befinden! Das Gerät immer erst abkühlen lassen, bevor die Zubehörteile entfernt und / oder gereinigt werden.
- Nie bei eingeschaltetem Gerät bzw. während des Brühvorgangs Wasser in den Wassertank füllen. Das Gerät vor erneutem Befüllen abkühlen lassen.
- Das Gerät während des Brühvorganges nicht bewegen.

- Im Interesse der eigenen Sicherheit das Gerät und die Anschlussleitung vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.
- Das Gerät ist vor dem Transportieren sowie vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Die Anschlussleitung darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.



### WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht mit Verlängerungskabeln verwenden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken.

### HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob der Permanentfilter und der Filtereinsatz korrekt eingesetzt sind und der Wassertank korrekt befüllt ist!
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebs ein Fehler auftritt, oder vor einem Gewitter. Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen.
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

## Vor dem ersten Gebrauch

- Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**
- Vor dem ersten Kaffeegenuss empfehlen wir zwei Probeläufe durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände im Wassersystem zu entfernen. Zudem könnte es aufgrund eventueller Beschichtungsrückstände zu einer Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen. Dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Gerät vorbereiten“ und „Kaffee zubereiten“ befolgen. **Wichtig! Diesen Kaffee nicht trinken!**
- Das Gerät und alle Zubehörteile gründlich reinigen (siehe Kapitel „Gerät pflegen und aufbewahren“).

## Gerät aufstellen und anschließen



### BEACHTEN!

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
  - Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).
  - Das Gerät nicht unter Küchenoberflächen o.Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!
- 
1. Das Gerät auf die Küchenzeile oder eine andere trockene, feste, ebene, hitzebeständige und gegen Wasserspritzer unempfindliche Arbeitsfläche stellen. Für ausreichend Freiraum zu allen Seiten sorgen (mind. 20 cm zu den Seiten und 30 cm nach oben).
  2. Die Anschlussleitung vollständig auseinanderwickeln und den Netzstecker in eine Steckdose stecken. Das Display **(15)** leuchtet auf und die Zeitanzeige blinkt.

## Funktionen

### Display



- Das Display **(15)** schaltet nach ca. 60 Sekunden die Beleuchtung aus. Die eingestellte Uhrzeit (siehe „Uhrzeit“) ist auch sichtbar, wenn die Kaffeemaschine im Stand-by ist.
- Das Display leuchtet auf, sobald eine Taste betätigt wird.
- Die Displaybeleuchtung erlischt 60 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung, außer das Gerät ist in Betrieb.



- Zeitanzeige im 24-Stunden-Modus



- Der Timer der Kaffeemaschine ist aktiviert. Die Kontrollleuchte neben der Taste **Timer (23)** leuchtet.



- Brühvorgang läuft

- Kaffeestärke:



- (leichter Kaffee)
- (normaler Kaffee)
- (starker Kaffee)

2, 4, 6,  
8, 10

- Tassenanzahl

## Uhrzeit

Sobald der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird, geht die Displaybeleuchtung an und die Zeitanzeige 12:00 blinkt auf. Die Uhr verfügt über ein 24-Stunden-Zeitformat.

1. Die Stunden durch Drücken der Taste **Std (17)** einstellen.
2. Die Minuten durch Drücken der Taste **Min (18)** einstellen.





Die Uhrzeit bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Uhrzeit eingestellt wird oder das Gerät länger als eine Minute vom Strom getrennt wurde.

## Zeitvorwahl aktivieren



Für die Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl muss die Uhr eingestellt sein (siehe „Uhrzeit“).

1. Die Kaffeemaschine für die gewünschte Kaffeezubereitung vorbereiten (siehe Kapitel „Gerät vorbereiten“).
2. Die Taste **Timer (23)** für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, bis die Zeitanzeige blinkt.
3. Mit den Tasten **Std (17)** und **Min (18)** die gewünschte Startzeit einstellen (siehe Kapitel „Uhrzeit“).
4. Die Taste **Timer** erneut drücken. Die Kontrollleuchte neben der Taste leuchtet konstant. Im Display (15) erscheint . Die Zeitvorwahl ist aktiviert.

Wenn die voreingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Das Display zeigt die programmierten Einstellungen und  an.

## Zeitvorwahl deaktivieren

Um die eingestellte Zeitvorwahl zu deaktivieren, die Taste **Timer (23)** drücken. Die Kontrollleuchte erlischt und die Programmierung ist deaktiviert. Die voreingestellte Zeitvorwahl bleibt jedoch erhalten und kann jederzeit wieder aktiviert werden, bis eine neue Zeitvorwahl einprogrammiert wird oder das Gerät länger als eine Minute vom Strom getrennt wurde.

## Tropfstopp

Das Gerät verfügt über einen Tropfstopp, der verhindert, dass Wasser aus dem Filtereinsatz (12) tropft, wenn die Kanne aus dem Gerät entnommen wurde.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, muss das Filterfach (11) geschlossen und die Kaffeekanne mit aufgesetztem Deckel unter dem Filterfach stehen. Durch den Deckel der Kanne wird der Tropfstopp nach oben gedrückt und der Kaffee kann vom Filter durch den Deckel in die Kanne fließen.



Während des Brühvorgangs darf die Kanne **nicht länger als 30 Sekunden** aus dem Gerät entnommen werden, da ansonsten der Filter überlaufen könnte.

## Gerät vorbereiten



### BEACHTEN!

- Keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank füllen. Ausschließlich Wasser verwenden!
- Nie das Kaffeebohnenfach / den Permanentfilter überfüllen.

### Wassertank füllen

1. Den Wassertankdeckel (3) öffnen.
2. Die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge (maximal 10 Tassen) in den Wassertank (7) einfüllen.
3. Den Wassertankdeckel schließen.



Es wird immer das gesamte Wasser im Wassertank verwendet, unabhängig von der eingestellten Tassenanzahl oder Kaffeestärke.

### Kaffeebohnen einfüllen

1. Den Deckel des Kaffeebohnenfachs (1) abnehmen.



Sicherstellen, dass der Wassertank (7) geschlossen ist, damit keine Kaffeebohnen in den Wassertank fallen können.

2. Das Kaffeebohnenfach (2) mit Kaffeebohnen befüllen. Nicht überfüllen!
3. Den Deckel wieder auf das Kaffeebohnenfach aufsetzen.



Beim Wechsel zu einer anderen Kaffeesorte befindet sich im Mahlwerkschacht noch Kaffeepulver der vorherigen Sorte.

### Filter einsetzen

1. Die Entriegelungstaste für das Filterfach (5) drücken.
2. Den Filtereinsatz (12) in das Filterfach einsetzen.
3. Den Permanentfilter (13) oder eine KorbfILTERtüte in den Filtereinsatz einlegen.
4. Den Deckel (14) auf den Permanentfilter setzen.
5. Das Filterfach wieder schließen. Es muss hörbar einrasten.



Wenn Kaffeepulver statt Kaffeebohnen genutzt werden soll, den Permanentfilter vor dem Starten der Kaffeezubereitung mit Kaffeepulver befüllen. Wir empfehlen einen gestrichenen Dosierlöffel pro Tasse.

### Mahlgrad einstellen

Den Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrades (4) durch Drehen nach links (fein) oder rechts (grob) auf den gewünschten Mahlgrad einstellen.

### Tassenanzahl einstellen




Die Taste **Tassen 2 – 10 (16)** so oft drücken, bis auf dem Display (15) die gewünschte Tassenanzahl (2, 4, 6, 8 oder 10 Tassen) angezeigt wird.






Die ausgewählte Tassenanzahl bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Tassenanzahl eingestellt wird oder das Gerät länger als eine Minute vom Strom getrennt wurde.



## Kaffeestärke einstellen

Die Taste    (21) so oft drücken, bis die gewünschte Kaffeestärke im Display (15) angezeigt wird.

-  schwacher Kaffee
-  mittlerer Kaffee
-  starker Kaffee



Die ausgewählte Kaffeestärke bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Kaffeestärke eingestellt wird oder das Gerät länger als eine Minute vom Strom getrennt wurde.

## Kaffee zubereiten




### BEACHTEN!

- Das Gerät nie ohne Wasser oder mit weniger Wasser als bis zu **2-Tassen-Markierung** verwenden. Die Heizung könnte Schaden nehmen.
- Das Gerät nie ohne die Kaffeekanne unter dem Kaffeeauslass verwenden.


1. Das Gerät aufstellen und anschließen (siehe Kapitel „Gerät aufstellen und anschließen“).
2. Das Gerät für die gewünschte Kaffeezubereitung vorbereiten (siehe Kapitel „Gerät vorbereiten“).




Für die Zubereitung mit Kaffeepulver **vor** dem Einstellen der gewünschten Tassenanzahl und der Kaffeestärke, die Taste **Mahlwerk Aus (22)** drücken, um die Kaffeemühle auszuschalten. Die Kontrollleuchte neben der Taste **Mahlwerk Aus** leuchtet.

3. Die Kaffeekanne (8) (mit geschlossenem Deckel) auf die Abstellplatte (9) stellen.
4. Die Taste **Start / Stopp (20)** drücken, um ggf. das Mahlwerk einzuschalten und den Brühvorgang zu starten. Die Betriebsleuchte (19) leuchtet. Im Display erscheint bei Beginn des Brühvorgangs das Symbol .



Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, die Taste **Start / Stopp** drücken. Die Betriebsleuchte erlischt und das Gerät ist ausgeschaltet. Im Display erlischt .

Nach Beendigung des Brühvorgangs ertönen 3 Signaltöne und das Gerät schaltet automatisch ab. Im Display erlischt .

## Gerät pflegen und aufbewahren



### BEACHTEN!

- Zum Reinigen keine giftigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und Scheuerschwämme verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
1. Den Permanentfilter (13), den Filtereinsatz (12) und die Kaffeekanne (8) nach jedem Gebrauch mit mildem Spülmittel und warmem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine reinigen.
  1. Bei Bedarf das Kaffeebohnenfach (2) und den Deckel (1) mit einem feuchten Tuch abwischen.
  2. Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf etwas mildes Spülmittel verwenden, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.

### Gerät entkalken

Kalkablagerungen beeinträchtigen nicht nur die Qualität des Kaffees und des Wassers, sondern sie führen auch zu Energieverlusten und verkürzen die Lebensdauer des Gerätes. Je dicker eine Kalkschicht ist, umso schwerer lässt sie sich wieder entfernen.

Wir empfehlen deshalb Kalkablagerungen entsprechend der Wasserqualität in der Gegend und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig (ca. alle 2 – 6 Wochen) mit einem Entkalkungsmittel zu entfernen.

Dafür die Anwendungshinweise auf dem Entkalkungsmittel beachten.

### Gerät aufbewahren

Das Gerät vom Stromnetz trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll. Das Gerät ggf. noch einmal reinigen (siehe Kapitel „Gerät pflegen und aufbewahren“) und vollständig trocknen lassen.

Das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort aufbewahren, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

## Fehler beheben

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



### Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten. / Es erscheint keine Anzeige auf dem Display (15).	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Den Netzstecker einstecken.
	Die Steckdose ist defekt.	Eine andere Steckdose ausprobieren.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
Es läuft Wasser aus dem Gerät. / Die Kaffeekanne (8) läuft über.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (7).	Den Wassertank nicht überfüllen!
	Es befindet sich zu viel Kaffeepulver im Permanentfilter (13).	Den Permanentfilter nicht überfüllen.
	Der Permanentfilter (13) oder Filtereinsatz (12) ist nicht korrekt eingesetzt.	Den Sitz korrigieren.
Das Gerät brüht keinen Kaffee.	Es ist kein Wasser im Wassertank (7).	Wasser in den Wassertank einfüllen.
	Der Permanentfilter (13) oder das Kaffeebohnenfach (2) ist nicht mit Kaffeepulver bzw. Kaffeebohnen befüllt.	Die gewünschte Menge Kaffeebohnen oder Kaffeepulver einfüllen.
	Die Taste <b>Start / Stopp</b> (20) wurde nicht gedrückt.	Das Gerät starten.
	Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert.	Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz, der ein erneutes Einschalten direkt nach einem Brühvorgang aus Sicherheitsgründen verhindert. Einige Minuten warten, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor ein weiterer Brühvorgang gestartet wird.
Der Kaffee läuft sehr langsam in die Kaffeekanne (8).	Das verwendete Kaffeepulver ist zu fein gemahlen.	Kaffeepulver mit größerem Mahlgrad verwenden.
	Der Tropfstopp ist verstopft.	Den Kaffeeauslauf mit Tropfstopp reinigen.
	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät entkalken.
Beim Brühvorgang entsteht starker Dampf.	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät entkalken.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät wurde zuvor entkalkt.	Das Gerät mit klarem Wasser ausspülen.

## Technische Daten

Artikelnummer:	04570
Modellnummer:	CM1025AD-GS
Stromversorgung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Leistung:	850 – 1000 W
Schutzklasse:	I
Kapazität Wassertank:	1,0 Liter
ID Gebrauchsanleitung:	Z 04570 M DS V2 1023 as



## Gerät entsorgen



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

**Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.**

Alle Rechte vorbehalten.

## Contents

Symbols	13
Signal Words	13
Items Supplied	14
Device Overview	14
Intended Use	15
Safety Notices	15
Before Initial Use	17
Setting Up and Connecting the Device	18
Functions	18
Preparing the Device	20
Making Coffee	21
Maintaining and Storing the Device	22
Troubleshooting	22
Technical Data	24
Disposing of the Device	24



## IMPORTANT NOTICES! PLEASE KEEP FOR REFERENCE!

### Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Caution: hot surfaces!



Suitable for use with food.



Read operating instructions before use!



Supplementary information

### Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

**DANGER** – high risk, results in serious injury or death

**WARNING** – medium risk, may result in serious injury or death

**CAUTION** – low risk, may result in minor or moderate injury

**NOTICE** – may result in risk of damage to material

## Items Supplied

- Coffee machine
- Measuring spoon
- Coffee jug with lid
- Lid for the coffee bean compartment
- Filter insert
- Permanent filter with lid
- Operating instructions


Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

## Device Overview

(See front fold-out page for illustrations)

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Lid for the coffee bean compartment</li> <li>2 Coffee bean compartment</li> <li>3 Water tank lid</li> <li>4 Rotary dial for setting the grinding fineness</li> <li>5 Release button for the filter compartment</li> <li>6 Fill level indicator</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>7 Water tank</li> <li>8 Coffee jug with lid</li> <li>9 Storage plate</li> <li>10 Measuring spoon</li> <li>11 Filter compartment</li> <li>12 Filter insert</li> <li>13 Permanent filter</li> <li>14 Lid for the permanent filter</li> </ul> |
|--|---|

## Control Panel

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>15 Display</li> <li>16 <b>Tassen 2 – 10</b> (cups 2 – 10) button (amount of coffee)</li> <li>17 <b>Std</b> (hour) button</li> <li>18 <b>Min</b> (minute) button</li> <li>19 Operating lamp</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>20 <b>Start / Stopp</b> (start / stop) button (start / stop the grinding and brewing process)</li> <li>21 Button  (coffee strength)</li> <li>22 <b>Mahlwerk Aus</b> (grinder off) button (switch off the coffee mill) with control lamp</li> <li>23 <b>Timer</b> button with control lamp</li> </ul> |
|--|---|

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **coffee machine**.

Before using the device for the first time, please read these operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these operating instructions. They are an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website:

**[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

## Intended Use

- This device is only intended to be used to make coffee using coffee beans or coffee powder.
- Use the coffee mill only to grind coffee beans. The device is not intended for grinding food other than coffee.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, calcification, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

## Safety Notices



**WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.** Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must **not** play with the device.
- This device must **not** be used by **children**. The device and its connecting cable are to be kept away from children!
- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning the device.



### **CAUTION: hot surfaces!**

The device and the accessories are very hot during and shortly after use. While the device is in operation, only the handles and switches may be touched. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

- Never exceed the maximum fill level (**10 cups**). If the water tank is overfilled, the water tank could overflow.

- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable of the device are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or authorised distributors in order to avoid any hazards.



### **DANGER – Danger of Electric Shock**

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- Make sure that the steam which emerges does not come into contact with electrical devices.



### **WARNING – Danger of Injury**

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation!
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation!
- Keep items of clothing such as scarves, shawls, jewellery, ties and long hair away from the coffee bean compartment and the grinder shaft.
- Do not reach into the coffee bean compartment and the grinder shaft and do not insert any objects when the device is in operation!

### **Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!**

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the water tank lid and do not remove the brewing unit during the brewing process.
- Be careful when removing the permanent filter and the filter insert after operating the device. There may still be hot water remaining on them! Always allow the device to cool down first before the accessories are removed and / or cleaned.
- Never pour water into the water tank when the device is switched on or during the brewing process. Allow the device to cool down before filling it again.
- Do not move the device during the brewing process.
- In the interest of your own safety, inspect the device and the connecting cable for damage each time before you use it. Use the device only if it is in working order.
- The device must always be disconnected from the mains power before it is transported and before it is cleaned.



- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. The connecting cable should not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.



### **WARNING – Danger of Fire**

- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not use the device with an extension cable.
- Do not cover the device during operation.

### **NOTICE – Risk of Damage to Material and Property**

- The device should only be used if it has been correctly assembled! Before each use, check whether the permanent filter and the filter insert are inserted correctly, and the water tank is filled correctly!
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, or before a thunderstorm. When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Never pull or carry the device by the connecting cable.
- Protect the device from other heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

## **Before Initial Use**

- Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**
- Before you enjoy your first coffee, we recommend that you carry out two trial runs to remove any possible production residues in the water system. In addition, an odour or smoke may be produced due to possible coating residues. To do this, follow the instructions in the “Preparing the Device” and “Making Coffee” chapters. **Important! Do not drink this coffee!**
- Clean the device and all accessories thoroughly (see the “Maintaining and Storing the Device” chapter).

## Setting Up and Connecting the Device



### PLEASE NOTE!

- Only connect the device to a plug socket that is properly installed and matches the technical data of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
  - Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).
  - Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!
- 
1. Place the device on the kitchen unit or another dry, solid, flat, heat-resistant and splash-proof work surface. Ensure there is sufficient clear space on all sides (at least 20 cm to the sides and 30 cm above).
  2. Fully unwind the connecting cable and plug the mains plug into a plug socket. The display (15) lights up and the time display flashes.

## Functions

### Display



- The display (15) switches off the illumination after around 60 seconds. The time which is set (see "Time") is still visible even if the coffee machine is in stand-by mode.
- The display lights up as soon as a button is pressed.
- The display lighting goes out 60 seconds after the last button has been pressed, unless the device is in operation.



- The time is displayed in 24-hour mode



- The timer of the coffee machine is activated. The control lamp next to the button **Timer (23)** lights up.



- Brewing taking place



- Coffee strength:
  - ☉ (light coffee)
  - ☼ (normal coffee)
  - ☽ (strong coffee)

2, 4, 6,  
8, 10

- Number of cups

## Time

As soon as the mains plug is plugged into a plug socket, the display lighting turns on and the time display 12:00 flashes. The clock has a 24-hour time format.

1. Set the hours by pressing the **Std** (hrs) button (17).
2. Set the minutes by pressing the **Min** button (18).





The time is saved until a new time is set or the device has been disconnected from the power supply for more than a minute.

## Activating the Preset Time



To make coffee with a preset time, the clock needs to be set (see “Time”).

1. Prepare the coffee machine to make the coffee you want (see the “Preparing the Device” chapter).
2. Keep the **TIMER** button (23) pressed down for approx. 3 seconds until the time display flashes.
3. Use the **Std** (hrs) (17) and **Min** (18) buttons to set the start time you want (see “Time”).
4. Press the **Timer** button again. The control lamp next to the button lights up constantly.  appears on the display (15). The preset time is activated.

Once the preset time is reached, the device switches on automatically. The display shows the programmed settings and .

## Deactivating the Preset Time

To deactivate the preset time setting, press the **Timer** button (23). The control lamp goes out and the programming is deactivated. However, the preset time is retained and can be reactivated at any time until a new preset time is programmed in or the device has been disconnected from the power supply for more than a minute.

## Drip Stop

The device has a drip stop which prevents water from dripping out of the filter insert (12) when the jug has been removed from the device.

When the device is in operation, the filter compartment (11) must be closed and the coffee jug with a lid placed on it must be placed beneath the filter compartment. The lid of the jug pushes the drip stop upwards and the coffee can flow from the filter through the lid into the jug.



During the brewing process, the jug must be removed from the device for **no longer than 30 seconds** as otherwise the filter could overflow.

## Preparing the Device



### PLEASE NOTE!

- Do not pour milk or other liquids into the water tank. Only ever use water!
- Never overfill the coffee bean compartment / the permanent filter.

### Filling the Water Tank

1. Open the water tank lid (3).
2. Pour the quantity of water required for the number of cups you want (maximum 10 cups) into the water tank (7).
3. Close the water tank lid.



All of the water in the water tank is always used, regardless of the set number of cups or coffee strength.

### Adding the Coffee Beans

1. Take off the lid of the coffee bean compartment (1).



Ensure that the water tank (7) is closed so that no coffee beans can fall into the water tank.

2. Fill the coffee bean compartment (2) with coffee beans. Do not overfill it!
3. Place the lid back on the coffee bean compartment.



When you switch to another type of coffee, there will still be coffee powder from the previous type in the grinder shaft.

### Inserting the Filter

1. Press the release button for the filter compartment (5).
2. Insert the filter insert (12) into the filter compartment.
3. Insert the permanent filter (13) or a basket filter paper into the filter insert.
4. Put the lid (14) on the permanent filter.
5. Close the filter compartment again. It must engage audibly.



If coffee powder is to be used instead of coffee beans, fill the permanent filter with coffee powder before starting to make coffee. We recommend one heaped measuring spoon for each cup.

### Setting the Grinding Fineness

Set the dial for adjusting the grinding fineness (4) to the grinding fineness you want by turning it to the left (fine) or right (coarse).




### Setting the Number of Cups




Keep pressing the **Tassen 2 – 10** (cups 2 – 10) button (16) until the display (15) shows the number of cups you want (2, 4, 6, 8 or 10 cups).



The selected number of cups is saved until a new number of cups is set or the device has been disconnected from the power supply for more than a minute.

## Setting the Coffee Strength

Keep pressing the button    (21) until the coffee strength you want is shown on the display (15).

-  Weak coffee
-  Medium coffee
-  Strong coffee



The selected coffee strength is saved until a new coffee strength is set or the device has been disconnected from the power supply for more than a minute.

## Making Coffee




### PLEASE NOTE!

- Never use the device without water or with less water than is required to reach the **2-cup marking**. The heating unit could be damaged.
- Never use the device without the coffee jug below the coffee outlet.


1. Set up and connect the device (see the “Setting Up and Connecting the Device” chapter).
2. Prepare the device to make the coffee you want (see the “Preparing the Device” chapter).




To make coffee with coffee powder, press the **Mahlwerk Aus** (grinder off) button (22) **before** setting the number of cups and the coffee strength you want in order to switch off the coffee mill. The control lamp next to the **Mahlwerk Aus** (grinder off) button lights up.

3. Place the coffee jug (8) (with the lid closed) onto the storage plate (9).
4. Press the **Start / Stopp** (start / stop) button (20) to switch on the grinder if necessary and start the brewing process. The operating lamp (19) lights up. The  symbol appears on the display at the start of the brewing process.



If the brewing process is to be aborted prematurely, press the **Start / Stopp** (start / stop) button. The operating lamp goes out and the device is switched off.  goes out on the display.

At the end of the brewing process, you will hear 3 beeps and the device automatically switches off.  goes out on the display.

## Maintaining and Storing the Device



### PLEASE NOTE!

- Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device. These may damage the surfaces.
- 
1. Clean the permanent filter (13), the filter insert (12) and the coffee jug (8) after every use with mild detergent and warm water or in the dishwasher.
  2. If necessary, wipe down the coffee bean compartment (2) and the lid (1) with a damp cloth.
  3. Wipe down the housing with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.

### Descaling the Device

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the coffee and the water, but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device. The thicker a limescale layer is, the more difficult it is to remove.

We therefore recommend regularly removing limescale deposits with a descaling agent in accordance with the water quality in your area and how often the device is used (approx. every 2 – 6 weeks).

To do this, following the instructions for use on the descaling agent.

### Storing the Device

Disconnect the device from the mains power when it is not going to be used for a prolonged period. Clean the device again if necessary (see the “Maintaining and Storing the Device” chapter) and let it dry completely.

Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

## Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps listed, contact the customer service department.



### Do not attempt to repair an electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Fix
The device cannot be switched on. / Nothing is shown on the display (15).	The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.	Plug in the mains plug.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the mains connection.

Problem	Possible cause	Fix
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
Water runs out of the device. / The coffee jug (8) overflows.	There is too much water in the water tank (7).	Do not overfill the water tank!
	There is too much coffee powder in the permanent filter (13).	Do not overfill the permanent filter.
	The permanent filter (13) or filter insert (12) is not inserted correctly.	Correct the fit.
The device does not brew any coffee.	There is no water in the water tank (7).	Pour water into the water tank.
	The permanent filter (13) or the coffee bean compartment (2) is not filled with coffee powder or coffee beans.	Add the quantity of coffee beans or coffee powder you want.
	The <b>Start / Stopp</b> (start / stop) button (20) has not been pressed.	Start the device.
	The overheating protection has been activated.	The device has overheating protection which prevents the device from being switched on again directly after a brewing process for safety reasons. Wait for a few minutes until the device has cooled down before you start another brewing process.
The coffee runs very slowly into the coffee jug (8).	The coffee powder used is too finely ground.	Use coffee powder with a coarser grinding fineness.
	The drip stop is blocked.	Clean the coffee outlet with drip stop.
	The device is furred up.	Descale the device.
A large amount of steam is produced in the brewing process.	The device is furred up.	Descale the device.

Problem	Possible cause	Fix
During use, an unpleasant smell is detected.	The device is being used for the first time.	A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.
	The device has previously been descaled.	Rinse out the device with clear water.

## Technical Data

Article number:	04570
Model number:	CM1025AD-GS
Power supply:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Power:	850 – 1000 W
Protection class:	I
Capacity of water tank:	1.0 litre
ID operating instructions:	Z 04570 M DS V2 1023 as



## Disposing of the Device



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

**Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair a device yourself, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.**

All rights reserved.



## Sommaire

Symboles _____	25
Mentions d'avertissement _____	25
Composition _____	26
Vue générale de l'appareil _____	26
Utilisation conforme _____	27
Consignes de sécurité _____	27
Avant la première utilisation _____	29
Mise en place et raccordement de l'appareil _____	30
Fonctions _____	30
Préparation de l'appareil _____	32
Préparation du café _____	33
Entretien et rangement de l'appareil _____	34
Dépannage _____	34
Caractéristiques techniques _____	36
Mise au rebut de l'appareil _____	36



## AVIS IMPORTANTS ! À CONSERVER IMPÉRATIVEMENT !

### Symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par exemple par l'électricité ou par le feu). Lisez attentivement et observez les consignes de sécurité correspondantes.



Attention : surfaces chaudes !



Pour usage alimentaire.



Consultez le mode d'emploi avant utilisation !



Informations complémentaires

### Mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

**DANGER** – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelle

**AVERTISSEMENT** – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

**ATTENTION** – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne

**AVIS** – Risque de dégâts matériels

## Composition

- Machine à café
- Cuillère doseuse
- Cafetière avec couvercle
- Couvercle du bac à grains de café
- Porte-filtre
- Filtre permanent avec couvercle
- Mode d'emploi




Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que ses composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente.

## Vue générale de l'appareil

(Illustrations sur le rabat à l'avant)

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 Couvercle du bac à grains de café                 | 7 Réservoir d'eau                |
| 2 Bac à grains de café                              | 8 Cafetière avec couvercle       |
| 3 Couvercle du réservoir d'eau                      | 9 Plaque de support              |
| 4 Bouton rotatif pour régler le grain de mouture    | 10 Compartiment à filtre         |
| 5 Touche de déverrouillage du compartiment à filtre | 11 Cuillère doseuse              |
| 6 Indicateur de niveau de remplissage               | 12 Porte-filtre                  |
|   | 13 Filtre permanent              |
|   | 14 Couvercle du filtre permanent |

## Panneau de commande

- |   |   |
|---|---|
| 15 Écran  | 20 Touche <b>Start / Stopp</b> (démarrer / arrêter la préparation de la mouture et du café)   |
| 16 Touche <b>Tassen 2–10</b> (tasses 2 - 10) (quantité de café) | 21 Touche    (dosage du café) |
| 17 Touche <b>Std</b> (heures)                                   | 22 Touche <b>Mahlwerk Aus</b> (arrêt du moulin) avec témoin lumineux  |
| 18 Touche <b>Min</b> (minutes)                                  | 23 Touche <b>Timer</b> (minuterie) avec témoin lumineux   |
| 19 Témoin lumineux de fonctionnement                            |   |

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **machine à café**.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de cet appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

**[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

## Utilisation conforme

- Cet appareil est uniquement destiné à la préparation de café à base de café en grains ou moulu.
- Utilisez le moulin uniquement pour la mouture de grains de café. L'appareil n'est pas conçu pour moudre d'autres denrées que le café.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- Il doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à un entartrage, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

## Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT : veuillez observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.** Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit **pas** être utilisé par des **enfants**. Tenez l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des enfants !
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé.



### **ATTENTION : surfaces chaudes !**

Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil et les accessoires peuvent être brûlants. Lorsque l'appareil fonctionne, saisissez seulement les poignées et les éléments de commande. Laissez l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- Ne dépassez jamais la capacité de remplissage maximale (**10 tasses**). Si le réservoir d'eau est trop rempli, il pourrait déborder.
- Ne plongez jamais l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous que ceux-ci ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. De même, ne remplacez pas le cordon de raccordement vous-même. Si l'appareil en soi ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé ou un représentant agréé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.



### **DANGER – Risque d'électrocution**

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.
- Veillez à ce que la vapeur qui se dégage n'entre pas en contact avec des appareils électriques.



### **AVERTISSEMENT – Risque de blessures**

- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- Assurez-vous de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Tenez les vêtements tels que les foulards, écharpes, cravates ainsi que les cheveux longs et les bijoux à bonne distance du bac à grains de café et de la chambre du broyeur.
- Ne plongez pas la main dans le bac à grains de café, ni non plus dans la chambre du broyeur. N'y introduisez rien quand l'appareil est en marche !

### **Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation !**

- Évitez tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau pendant la préparation du café et ne retirez pas le bloc de préparation.
- Retirez le filtre permanent et le porte-filtre avec précaution après utilisation. De l'eau résiduelle chaude peut encore s'y trouver. Laissez toujours l'appareil refroidir avant d'enlever et/ou de nettoyer les accessoires.

- Ne versez jamais d'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil est allumé ou pendant la préparation du café. Avant de remplir à nouveau l'appareil, laissez-le refroidir.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant que le café est en cours de préparation.
- Pour la propre sécurité de l'utilisateur, l'appareil et le cordon de raccordement doivent être contrôlés avant chaque mise en marche afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun endommagement. Utilisez l'appareil uniquement s'il est fonctionnel.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur avant d'être transporté et nettoyé.
- Veillez à ce que le cordon de raccordement ne soit pas susceptible de provoquer des chutes. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.



### AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne mettez pas de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) ni sur, ni à l'intérieur de l'appareil.
- Ne branchez pas l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- N'utilisez pas l'appareil avec des rallonges électriques.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.

### AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Utilisez l'appareil uniquement s'il a été correctement assemblé. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le filtre permanent et le porte-filtre sont correctement en place et que le réservoir d'eau est rempli normalement.
- Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation ou bien avant un orage. Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Ne tirez pas et ne portez pas l'appareil par son cordon de raccordement.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne l'exposez pas à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité et ne le mouillez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter tout éventuel dommage.

### Avant la première utilisation

- Enlevez de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. **N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**
- Avant de déguster votre premier café, nous vous recommandons deux premiers passages en guise de test qui serviront à éliminer les éventuels résidus de production présents dans le système d'eau. Un dégagement d'odeurs ou de fumée peut également se développer à cause d'éventuels résidus de production du revêtement. Suivez à cet effet les instructions figurant aux paragraphes « Préparation de l'appareil » et « Préparation du café ». **Important ! Ne buvez pas ces premiers cafés !**
- Nettoyez soigneusement l'appareil et tous les accessoires (voir paragraphe « Entretien et rangement de l'appareil »).

## Mise en place et raccordement de l'appareil



### À OBSERVER !

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
  - Faites cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé ni tordu, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'appliquant également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
  - Ne placez pas l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante.
- 
1. Placez l'appareil sur le plan de travail de cuisine ou tout autre support solide, plan, sec et résistant à la chaleur et aux projections d'eau. Prévoyez un dégagement suffisant tout autour (au moins 20 cm sur les côtés et 30 cm au-dessus).
  2. Déroulez intégralement le cordon de raccordement et branchez la fiche sur une prise. L'écran (15) s'allume et l'affichage de l'heure clignote.

## Fonctions

### Écran



- L'éclairage de l'écran (15) s'éteint après env. 60 secondes. L'heure réglée (voir « Horloge ») est également visible lorsque la machine à café est en veille.
- L'affichage s'allume dès qu'une touche est actionnée.
- L'éclairage de l'écran s'éteint 60 secondes après qu'une touche a été appuyée pour la dernière fois, à moins que l'appareil soit en service.



- Affichage de l'heure en mode 24 heures



- La minuterie de la machine à café est activée. Le témoin lumineux à côté de la touche **Timer** (minuterie) (23) s'allume.



- Préparation du café en cours



- Dosage du café :
  - ☉ (café léger)
  - ☉☉ (café normal)
  - ☉☉☉ (café fort)

2, 4, 6,  
8, 10

- Nombre de tasses

## Horloge

Dès que la fiche est branchée sur une prise, l'écran s'allume et l'affichage de l'heure 12:00 clignote. L'horloge est au format 24 heures.

1. Réglez l'heure en appuyant sur la touche **Std** (heures) (17).
2. Réglez les minutes en appuyant sur la touche **Min** (minutes) (18).





L'heure reste enregistrée jusqu'à ce que l'on procède à un changement d'heure, ou si l'appareil est coupé du secteur pendant plus d'une minute.

## Activation de la présélection de l'heure de mise en marche



Pour programmer une heure de mise en marche automatique de la machine à café, il faut que l'horloge soit à l'heure (voir « Horloge »).

1. Préparez la machine à café pour la préparation souhaitée du café (voir paragraphe « Préparation de l'appareil »).
2. Maintenez la touche **Timer** (minuterie) (23) enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage de l'heure clignote.
3. À l'aide des touches **Std** (heures) (17) et **Min** (minutes) (18), sélectionnez l'heure de démarrage souhaitée (voir « Horloge »).
4. Appuyez à nouveau sur la touche **Timer** (minuterie). Le témoin lumineux à côté de la touche reste allumé.  apparaît sur l'écran (15). La présélection de l'heure de mise en marche est activée.

Dès qu'il est l'heure programmée, l'appareil se met en marche automatiquement. L'écran affiche la programmation et .

## Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche

Pour désactiver la présélection de l'heure de mise en marche programmée, appuyez sur la touche **Timer** (minuterie) (23). Le témoin lumineux s'éteint et la programmation est désactivée. Toutefois, l'heure sélectionnée est toujours en mémoire et peut être réactivée à tout moment jusqu'à ce qu'une nouvelle heure soit reprogrammée. Si l'appareil est coupé du secteur pendant plus d'une minute, la présélection n'est plus mémorisée.

## Antigoutte

L'appareil dispose d'un dispositif antigoutte qui empêche le liquide de goutter hors du porte-filtre (12) quand on retire la cafetière de l'appareil.

Quand l'appareil est en service, le compartiment à filtre (11) doit être fermé et la cafetière, munie de son couvercle, doit se trouver en dessous du compartiment à filtre. Le dispositif antigoutte est poussé vers le haut par le couvercle de la cafetière, et le café peut ainsi quitter le filtre pour s'écouler dans la cafetière.



Pendant que le café se fait, la cafetière peut être retirée de l'appareil, mais **pas plus de 30 secondes**, sinon le filtre risque de déborder.

## Préparation de l'appareil



### À OBSERVER !

- Ne versez pas de lait ni d'autres liquides dans le réservoir d'eau. Utilisez exclusivement de l'eau !
- Ne remplissez jamais trop le bac à grains de café / le filtre permanent.

### Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (3).
2. Remplir le réservoir d'eau (7) avec l'eau nécessaire pour le nombre de tasses désiré (10 tasses au plus).
3. Refermez le couvercle du réservoir d'eau.



Dans tous les cas, toute l'eau contenue dans le réservoir d'eau est utilisée, quel que soit le réglage du nombre de tasses ou du dosage souhaité.

### Remplissage du bac à grains de café

1. Ôtez le couvercle du bac à grains de café (1).



Assurez-vous que le réservoir d'eau (7) est bien fermé de sorte qu'aucun grain de café ne puisse tomber dedans.

2. Remplissez le bac à grains de café (2) de grains de café. Ne le remplissez pas trop !
3. Replacez le couvercle sur le bac à grains de café.



Lors du changement de sorte de café, il reste encore dans la chambre du broyeur du café moulu de la sorte précédente.

### Mise en place du filtre

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage du compartiment à filtre (5).
2. Mettez en place le porte-filtre (12) dans le compartiment à filtre.
3. Insérez le filtre permanent (13) ou un filtre à papier dans le porte-filtre.
4. Placez le couvercle (14) sur le filtre permanent.
5. Refermez le compartiment à filtre. L'enclenchement doit produire un déclic audible.



En cas d'utilisation de café moulu à la place de café en grains, remplissez le filtre permanent de café moulu avant de lancer la préparation du café. Nous recommandons un dosage à raison d'une cuillerée rase par tasse.

### Réglage de la finesse de mouture

Tournez le bouton rotatif pour régler le grain de mouture (4) sur la gauche (mouture fine) ou sur la droite (mouture grossière) selon la finesse de mouture souhaitée.

### Réglage du nombre de tasses




Appuyez sur la touche compte-tasses **Tassen 2 – 10** (tasses 2 - 10) (16) jusqu'à ce que l'écran (15) indique le nombre de tasses souhaité (2, 4, 6, 8 ou 10 tasses).






Le nombre de tasses choisi reste enregistré jusqu'à ce qu'un nouveau réglage du nombre de tasses soit effectué, ou encore si l'appareil est coupé du secteur pendant plus d'une minute.



## Réglage du dosage de café

Appuyez sur la touche    (21) jusqu'à ce que l'écran (15) indique le dosage souhaité.

-  café léger
-  café standard
-  café fort



Le dosage choisi reste enregistré jusqu'à ce qu'un nouveau réglage du dosage soit effectué, ou encore si l'appareil est coupé du secteur pendant plus d'une minute.

## Préparation du café




### À OBSERVER !

- N'utilisez jamais l'appareil sans eau ou avec trop peu d'eau, c'est-à-dire jusqu'en dessous de la marque **2 tasses**. Cela pourrait endommager la résistance.
- N'utilisez jamais l'appareil sans placer la cafetière en dessous de l'écoulement du café.


1. Mettez l'appareil en place et raccordez-le (voir paragraphe « Mise en place et raccordement de l'appareil »).
2. Préparez l'appareil pour la préparation souhaitée du café (voir paragraphe « Préparation de l'appareil »).




Pour la préparation avec du café moulu **avant** le réglage du nombre de tasses et du dosage du café souhaités, appuyez sur la touche **Mahlwerk Aus** (moulin arrêt) (22) pour désactiver le moulin. Le témoin lumineux à côté de la touche **Mahlwerk Aus** (moulin arrêt) s'allume.

3. Placez la cafetière (8) (couvercle fermé) sur la plaque de support (9).
4. Appuyez sur la touche **Start / Stopp** (marche / arrêt) (20) pour mettre en route le moulin et commencer la préparation du café. Le témoin lumineux de fonctionnement (18) s'allume. Au début de la préparation du café s'affiche à l'écran le symbole .



Si la préparation doit être interrompue prématurément, appuyez sur la touche **Start / Stopp** (marche / arrêt). Le témoin de fonctionnement s'éteint et l'appareil est arrêté.  disparaît alors de l'écran.

Une fois la préparation du café terminée, l'appareil émet 3 signaux sonores avant de s'arrêter automatiquement.  disparaît alors de l'écran.

## Entretien et rangement de l'appareil



### À OBSERVER !

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'agents toxiques, caustiques ou récurants, ni d'éponges abrasives qui pourraient endommager les surfaces.
1. Lavez le filtre permanent (13), le porte-filtre (12) et la cafetière (8) après chaque usage avec un produit vaisselle doux et de l'eau chaude ou bien dans le lave-vaisselle.
  2. Si nécessaire, essuyez le bac à grains de café (2) et le couvercle (1) avec un chiffon humidifié.
  3. Passez un chiffon humide sur le corps de l'appareil. Si besoin, utilisez un peu de produit nettoyant doux pour éliminer les salissures les plus tenaces.

### Détartrage de l'appareil

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café et de l'eau, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de l'appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

En fonction de la qualité de l'eau dans la région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil, nous recommandons d'éliminer à intervalles réguliers (environ toutes les 2 à 6 semaines) les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire.

Pour ce faire, observez les consignes d'utilisation sur le produit anticalcaire.

### Rangement de l'appareil

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée. Le cas échéant, nettoyez l'appareil encore une fois (voir paragraphe « Entretien et rangement de l'appareil ») et laissez-le sécher intégralement.

Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

### Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications fournies, veuillez vous adresser au service après-vente.



### N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne se met pas en marche. / L'affichage à l'écran (15) reste vierge.	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Branchez la fiche.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.

Problème	Cause possible	Solution
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
De l'eau s'échappe de l'appareil. / La cafetière (8) déborde.	Il y a trop d'eau dans le réservoir (7).	Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.
	Il y a trop de café moulu dans le filtre permanent (13).	Ne remplissez pas trop le filtre permanent.
	Le filtre permanent (13) ou le porte-filtre (12) n'est pas correctement en place.	Corrigez leur position.
L'appareil ne produit pas de café.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir (7).	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le filtre permanent (13) ou le bac à grains de café (2) n'est pas rempli de café moulu ou de grains de café.	Remplissez la quantité de café moulu ou en grain souhaitée.
	La touche <b>Start / Stopp</b> (marche / arrêt) (20) n'a pas été activée.	Démarrez l'appareil.
	La protection anti-surchauffe a été activée.	L'appareil est doté d'une protection anti-surchauffe qui, par mesure de sécurité, empêche sa remise en marche directement après le passage du café. Attendez quelques minutes que l'appareil ait refroidi avant de préparer à nouveau du café.
Le café s'écoule très lentement dans la cafetière (8).	Le café utilisé est moulu trop finement.	Utilisez du café moulu avec un grain de mouture plus gros.
	Le dispositif antigoutte est bouché.	Nettoyez l'écoulement du café avec l'antigoutte
	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil.
Une forte vapeur se dégage pendant la préparation du café.	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil.

Problème	Cause possible	Solution
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.
	L'appareil vient d'être détartré.	Rincez l'appareil à l'eau claire.

## Caractéristiques techniques

Référence article :	04570
Numéro de modèle :	CM1025AD-GS
Alimentation électrique :	220 - 240 V ~ 50 Hz
Puissance :	850 – 1000 W
Classe de protection :	I
Contenance du réservoir d'eau :	1,0 litre
Identifiant du d'emploi :	Z 04570 M DS V2 1023 as



## Mise au rebut de l'appareil



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ce en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

**La prévention des déchets est une contribution encore plus précieuse en faveur de la protection de l'environnement. La cession à un autre utilisateur, lorsqu'elle est possible, représente donc aussi une précieuse contribution sur le plan écologique par rapport au propre réemploi ou à la réparation.**

Tous droits réservés.

## Inhoud

Symbolen	37
Signaalwoorden	37
Omvang van de levering	38
Overzicht van het apparaat	38
Doelmatig gebruik	39
Veiligheidsaanwijzingen	39
Vóór het eerste gebruik	41
Apparaat plaatsen en aansluiten	42
Functies	42
Apparaat voorbereiden	43
Koffiezetten	45
Apparaat onderhouden en opbergen	45
Fouten verhelpen	46
Technische gegevens	47
Apparaat verwerken	48



## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! BESLIST BEWAREN!

### Symbolen



Gevaarsymbolen: deze symbolen geven verwondingsgevaaren aan (bijv. door stroom of vuur). Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en volg deze op.



Voorzichtig: hete oppervlakken!



Geschikt voor levensmiddelen.



Lees vóór gebruik de gebruikershandleiding!



Aanvullende informatie

### Signaalwoorden

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijbehorende aanwijzingen niet in acht worden genomen.

**GEVAAR** – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

**WAARSCHUWING** – gemiddeld risico, kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben

**VOORZICHTIG** – laag risico, kan lichte tot matige verwonding tot gevolg hebben

**LET OP** – kan materiële schade tot gevolg hebben

## Omvang van de levering

- Koffiezetapparaat
- Doseerlepel
- Koffiekan met deksel
- Deksel voor het koffiebonenvak
- Filterelement
- Permanent filter met deksel
- Gebruikershandleiding




Controleer of de leveringsomvang volledig is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het apparaat bij schade niet maar neem contact op met de klantenservice.

## Overzicht van het apparaat

(Afbeeldingen zie voorste uitklappagina)

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 Deksel voor het koffiebonenvak                | 8 Koffiekan met deksel              |
| 2 Koffiebonenvak                                | 9 Plaat                             |
| 3 Deksel van de watertank                       | 10 Filtervak                        |
| 4 Draaiknop voor de instelling van de maalgraad | 11 Doseerlepel                      |
| 5 Ontgrendelingsknop voor het filtervak         | 12 Filterelement                    |
| 6 Vulstandindicatie                             | 13 Permanent filter                 |
| 7 Watertank                                     | 14 Deksel voor het permanent filter |

## Bedieningspaneel

- |  |  |
|--|--|
| 15 Display   | 20 Knop <b>Start / Stop</b> (start / stop)<br>(maalproces en koffiezetten starten/stoppen)   |
| 16 Knop <b>Tassen 2 – 10</b> (kopjes 2 - 10)<br>(hoeveelheid koffie) | 21 Knop    (koffiesterkte) |
| 17 Knop <b>Std</b> (uur)   | 22 Knop <b>Mahlwerk aus</b> (maalmechanisme uit) (koffiemolen uitschakelen) met controlelampje   |
| 18 Knop <b>Min</b> (minuut)  | 23 Knop <b>Timer</b> met controlelampje  |
| 19 Bedrijfslampje  |  |

Geachte klant,

wij danken u dat u heeft besloten tot de aankoop van dit **koffiezetapparaat**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze om hem later nog eens te kunnen raadplegen. Als u het apparaat doorgeeft, dan moet u ook deze gebruikershandleiding meegeven. Deze is bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid, wanneer de informatie in deze gebruikershandleiding niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over onderdelen/toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

**[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

## Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor het zetten van koffie met koffiebonen of koffiepoeder.
- Gebruik de koffiemolen alleen voor het malen van koffiebonen. Het apparaat is niet bedoeld om andere levensmiddelen dan koffie mee te malen.
- Het apparaat is alleen geschikt voor privé gebruik, niet voor commercieel of huishoudelijk gebruik, bijvoorbeeld in hotels, pensions, kantoren, personeelskeukens e.d.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de gebruikershandleiding. Elk ander gebruik geldt als misbruik.
- Alle gebreken die ontstaan door onvakkundige behandeling, kalkaanslag, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

## Veiligheidsaanwijzingen



**WAARSCHUWING: Volg alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die zijn aangebracht op dit apparaat.** Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of letsel tot gevolg hebben.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- **Kinderen** mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag **niet** worden gebruikt door **kinderen**. Het apparaat en het aansluitsnoer buiten bereik van kinderen houden!
- De stroomtoevoer naar het apparaat moet altijd worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd.



### **VOORZICHTIG: Hete oppervlakken!**

Het apparaat en het toebehoren zijn tijdens en kort na gebruik zeer heet. Raak uitsluitend de grepen en bedieningselementen aan, wanneer het apparaat in bedrijf is. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat het wordt gereinigd.

- Ga nooit verder dan de maximale vulhoeveelheid (**10 kopjes**). Als de watertank te vol is, dan kan deze overlopen.
- Dompel het apparaat en het aansluitsnoer nooit in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Vervang het aansluitsnoer niet zelf. Wanneer het apparaat of het aansluitsnoer van het apparaat beschadigd zijn, dan moeten deze om gevaren te vermijden worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of door een geautoriseerde vakhandelaar.



### **GEVAAR – Gevaar van een elektrische schok**

- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimtes.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Onderbreek onmiddellijk de stroomtoevoer als het apparaat in het water valt. Probeer niet om het apparaat uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak het apparaat en het aansluitsnoer nooit aan met vochtige handen als het apparaat is aangesloten op het stroomnet.
- Let erop dat de uittredende stoom niet in contact komt met elektrische apparaten.



### **WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar**

- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer steeds buiten het bereik is van kleine kinderen en dieren. Er bestaat gevaar van wurging.
- Houd kledingstukken zoals doeken, sjaals, sieraden, stropdassen en lang haar uit de buurt van het koffiebonenvak en de maalwerkschacht
- Grijp niet in het koffiebonenvak en de maalwerkschacht resp. steek daar geen voorwerpen in, wanneer het apparaat in bedrijf is!

### **Verbrandingsgevaar door hitte, hete stoom of condenswater!**

- Voorkom contact met de opstijgende stoom. Open tijdens het koffiezetten het deksel van de watertank niet en haal de eenheid voor koffiezetten niet los.
- Wees na gebruik voorzichtig bij het eruit nemen van het permanente filter en het filterelement. Hieraan kan zich nog heet restwater bevinden! Laat het apparaat altijd eerst afkoelen, voordat het toebehoren verwijderd en/of gereinigd wordt.
- Vul de watertank nooit met water bij ingeschakeld apparaat resp. tijdens het koffiezetten. Laat het apparaat afkoelen alvorens het opnieuw te vullen.
- Beweeg het apparaat tijdens het koffiezetten niet.



- Controleer het apparaat en het aansluitsnoer in het belang van uw eigen veiligheid vóór elke inbedrijfstelling op beschadigingen. Gebruik het apparaat alleen als het goed functioneert.
- Vóór het transporteren en het reinigen moet het apparaat altijd van het stroomnet worden gescheiden.
- Let erop dat het aansluitsnoer geen struikelgevaar oplevert. Het aansluitsnoer mag niet naar beneden hangen vanaf de standplaats, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.



### WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal. Leg geen brandbare materialen (bijv. karton, papier, hout, kunststof) in of op het apparaat.
- Sluit het apparaat niet samen met andere apparaten (met een hoog stroomverbruik) aan op een meervoudige contactdoos, om overbelasting en evt. een kortsluiting (brand) te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet met verlengsnoeren.
- Dek het apparaat niet af tijdens de werking.

### LET OP – Risico van materiële schade

- Gebruik het apparaat alleen wanneer het correct werd gemonteerd! Controleer vóór elk gebruik of het permanente filter en het filterelement correct zijn geplaatst en de watertank correct is gevuld!
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact, wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt of vóór een onweersbui. Trek de netstekker altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer uit de contactdoos!
- Trek of draag het apparaat nooit aan het aansluitsnoer.
- Bescherm het apparaat tegen andere warmtebronnen, open vuur, temperaturen onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.
- Gebruik om de werking van het apparaat niet negatief te beïnvloeden en om eventuele schade te verhinderen alleen origineel toebehoren van de fabrikant.

## Vóór het eerste gebruik

- Verwijder eventuele folie, stickers of transportbeveiliging van het apparaat. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**
- Voor het eerste heerlijke kopje koffie adviseren wij twee keer proef te draaien, om eventuele productieresten in het watersysteem te verwijderen. Bovendien kan er vanwege eventuele coatingresten geur- of rookontwikkeling ontstaan. Volg daartoe de aanwijzingen in de hoofdstukken 'Apparaat voorbereiden' en 'Koffiezetten'. **Belangrijk! Deze koffie niet drinken!**
- Reinig het apparaat en al het toebehoren grondig (zie hoofdstuk 'Apparaat onderhouden en opbergen').

## Apparaat plaatsen en aansluiten



### OPGELET!

- Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften en die overeenstemt met de 'Technische gegevens' van het apparaat. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden verbroken.
  - Leg het aansluitsnoer zo, dat dit niet bekneld raakt of wordt geknikt en niet met hete oppervlakken in aanraking komt (dit geldt ook voor de hete oppervlakken van het apparaat!).
  - Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes e.d. Door de opstijgende stoom zouden deze beschadigd kunnen raken!
- 
1. Plaats het apparaat op het keukenwerkblad of een ander droog, stevig, vlak, hittebestendig werkblad dat ongevoelig is voor waterspatten. Zorg voor voldoende vrije ruimte naar alle kanten (min. 20 cm naar de zijkanten en 30 cm naar boven).
  2. Wikkel het aansluitsnoer volledig af en steek de netstekker in een stopcontact. Het display (15) licht op en de tijdweergave knippert.

## Funcities

### Display



- Het display (15) schakelt na ca. 60 seconden de verlichting uit. De ingestelde tijd (zie 'Tijd') is ook zichtbaar, wanneer het koffiezetapparaat in standby is.
- Het display gaat branden, zodra een knop wordt ingedrukt.
- De displayverlichting gaat 60 seconden na de laatste keer dat op een knop werd gedrukt uit, behalve wanneer het apparaat in bedrijf is.



- Tijdweergave in de 24-uur modus






- De timer van het koffiezetapparaat is geactiveerd. Het controlelampje naast de knop **Timer (23)** brandt.



- Het koffiezetten is geactiveerd.



- Koffiesterkte:
  -  (lichte koffie)
  -  (normale koffie)
  -  (sterke koffie)

2, 4, 6,  
8, 10

- Aantal kopjes

### Tijd

Zodra de netstekker in een contactdoos wordt gestoken, gaat de displayverlichting aan en de tijdweergave 12:00 knipperen. De klok beschikt over een 24-uur tijdformaat.

1. Stel de uren in door op de knop **Std (uren) (17)** te drukken.
2. Stel de minuten in door op de knop **Min (18)** te drukken.





De tijd blijft zolang opgeslagen, tot een nieuwe tijd werd ingesteld of het apparaat langer dan één minuut van de stroom werd gescheiden.

## Tijdselectie activeren



Voor het bereiden van koffie met tijdselectie moet de klok zijn ingesteld (zie 'Tijd').

1. Bereid het koffiezetapparaat voor om de gewenste koffie te zetten (zie hoofdstuk 'Apparaat voorbereiden').
2. De knop **Timer (23)** ca. 3 seconden ingedrukt houden, tot de tijdweergave knippert.
3. Stel met de knoppen **Std (uren) (17)** en **Min (18)** de gewenste starttijd in (zie 'Tijd').
4. Druk opnieuw op de knop **Timer**. Het controlelampje naast de knop brandt constant. In het display (15) verschijnt . De tijdselectie is geactiveerd.

Wanneer de vooraf ingestelde tijd is bereikt, wordt het apparaat automatisch ingeschakeld. Het display geeft de geprogrammeerde instellingen en  aan.

## Tijdselectie deactiveren

Druk om de ingestelde tijdselectie te deactiveren op de knop **Timer (23)**. Het controlelampje gaat uit en de programmering is gedeactiveerd. De vooraf ingestelde tijdselectie blijft echter behouden en kan op elk moment weer worden geactiveerd, tot een nieuwe tijdselectie wordt geprogrammeerd of het apparaat langer dan één minuut van de stroom werd gescheiden.

## Druppelstop

Het apparaat beschikt over een druppelstop, die voorkomt dat water uit het filterelement (12) druppelt wanneer de kan uit het apparaat werd genomen.

Wanneer het apparaat in bedrijf is, dan moet het filtervak (11) zijn gesloten en de koffiekant met geplaatst deksel onder het filtervak staan. Door het deksel van de kan wordt de druppelstop omhoog gedrukt en de koffie kan van het filter door het deksel in de kan stromen.



Tijdens het koffiezetten mag de kan **niet langer dan 30 seconden** uit het apparaat worden genomen, omdat anders het filter zou kunnen overlopen.

## Apparaat voorbereiden



### OPGELET!

- Vul de watertank niet met melk of andere vloeistoffen. Gebruik uitsluitend water!
- Doe het koffiebonenvak/het permanente filter nooit te vol.

## Watertank vullen

1. Open het deksel van de watertank (3).
2. Giet de voor het gewenste aantal kopjes noodzakelijke hoeveelheid water (maximaal 10 kopjes) in de watertank (7).
3. Sluit het deksel van de watertank.



Er wordt altijd al het water in de watertank verbruikt, onafhankelijk van het ingestelde aantal kopjes of de koffiesterkte.

## Koffiebonen vullen

1. Neem het deksel van het koffiebonenvak (1) af.



Zorg ervoor dat de watertank (7) is gesloten, zodat er geen koffiebonen in de watertank kunnen vallen.

2. Vul het koffiebonenvak (2) met koffiebonen. Niet te vol doen!
3. Plaats het deksel weer op het koffiebonenvak.



Wanneer u omschakelt op een andere koffiesoort, dan bevindt zich in de maalwerkschacht nog koffiepoeder van de vorige soort.

### Filter plaatsen

1. Druk de ontgrendelingsknop voor het filtervak (5) in.
2. Plaats het filterelement (12) in het filtervak.
3. Leg het permanente filter (13) of een koffiefilter in het filterelement.
4. Plaats het deksel (14) op het permanente filter.
5. Sluit het filtervak weer. Het moet hoorbaar vastklikken.



Wanneer koffiepoeder in plaats van koffiebonen moet worden gebruikt, vul dan het permanente filter vóór het starten van de bereiding met koffiepoeder. Wij adviseren één afgestreken doseerlepel per kopje.

### Maalgraad instellen

Stel de draaiknop voor de instelling van de maalgraad (4) door deze naar links (fijn) of rechts (grof) te draaien in op de gewenste maalgraad.




### Aantal kopjes instellen




Druk zo vaak op de knop **Tassen 2 – 10** (kopjes 2 - 10) (16), tot op het display (15) het gewenste aantal kopjes (2, 4, 6, 8 of 10 kopjes) wordt weergegeven.



Het geselecteerde aantal kopjes blijft zolang opgeslagen, tot een nieuw aantal kopjes werd ingesteld of het apparaat langer dan één minuut van de stroom werd gescheiden.

### Koffiesterkte instellen

Druk de knop    (21) zo vaak in, tot de gewenste koffiesterkte wordt weergegeven in het display (15).

-  slappe koffie
-  normale koffie
-  sterke koffie



De geselecteerde koffiesterkte blijft zolang opgeslagen, tot een nieuwe koffiesterkte werd ingesteld of het apparaat langer dan één minuut van de stroom werd gescheiden.

## Koffiezetten



### OPGELET!

- Gebruik het apparaat nooit zonder water of met minder water dan tot de **2 kopjes markering**. De verwarming zou kunnen worden beschadigd.
- Gebruik het apparaat nooit zonder de koffiekan onder de uitloop.

1. Plaats het apparaat sluiten het aan (zie hoofdstuk 'Apparaat plaatsen en aansluiten').
2. Bereid het apparaat voor om de gewenste koffie te zetten (zie hoofdstuk 'Apparaat voorbereiden').



Druk voor de bereiding met koffiepoeder **vóór** het instellen van het gewenste aantal kopjes en de koffiesterkte op de knop **Mahlwerk aus** (maalmechanisme uit) **(22)** om de koffiemolen uit te schakelen. Het controlelampje naast de knop **Mahlwerk aus** (maalmechanisme uit) brandt.

3. Plaats de koffiekan **(8)** (met gesloten deksel) op de plaat **(9)**.
4. Druk op de knop **Start / Stopp** (start / stop) **(20)** om het maalwerk in te schakelen en het koffiezetten te starten. Het bedrijfslampje **(19)** brandt. In het display verschijnt bij het begin van het koffiezetten het symbool ☕.



Als het koffiezetten voortijdig moet worden afgebroken, druk dan op de knop **Start / Stopp** (start / stop). Het bedrijfslampje gaat uit en het apparaat is uitgeschakeld. In het display dooft ☕.

Na beëindiging van het koffiezetten weerklinken drie geluidssignalen, en het apparaat schakelt automatisch uit. In het display dooft ☕.

## Apparaat onderhouden en opbergen



### OPGELET!

- Gebruik voor het reinigen geen giftige, bijtende of schurende reinigingsmiddelen en schuursponsjes. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

1. Reinig het permanente filter **(13)**, het filterelement **(12)** en de koffiekan **(8)** na elk gebruik met een mild afwasmiddel en warm water of in de vaatwasser.
2. Veeg indien nodig het koffiebonenvak **(2)** en het deksel **(1)** af met een vochtige doek.
3. Veeg de behuizing af met een vochtige doek. Gebruik indien nodig een beetje mild afwasmiddel om hardnekkiger vuil te verwijderen.

## Apparaat ontkalken

Kalkaanslag benadeelt niet alleen de kwaliteit van de koffie en van het water, maar leidt ook tot energieverlies en verkort de levensduur van het apparaat. Hoe dikker een kalklaag is, des te moeilijker deze zich weer laat verwijderen.

Wij adviseren daarom kalkaanslag al naargelang de waterkwaliteit in uw gebied en de frequentie van het gebruik regelmatig (ca. elke 2 – 6 weken) te verwijderen met een ontkalkingsmiddel.

Volg daartoe de toepassingsrichtlijnen op het ontkalkingsmiddel.

## Apparaat opbergen

Isoleer het apparaat van het stroomnet, wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Reinig het apparaat evt. nog eens (zie hoofdstuk 'Apparaat onderhouden en opbergen') en laat het volledig drogen.

Bewaar het apparaat en alle toebehoren op een droge, schone, vorstvrije plaats die is beschermd tegen direct zonlicht en toegang door kinderen of dieren.

## Fouten verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, dan kunt u nagaan of u een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



**Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld. / Er verschijnt geen weergave op het display (15).	De netstekker zit niet goed in de contactdoos.	Steek de netstekker in de contactdoos.
	De contactdoos is defect.	Probeer een andere contactdoos.
	Er is geen netspanning beschikbaar.	Controleer de zekering van de netaansluiting.
De zekering in de zekeringkast is gesprongen.	Te veel apparaten op dezelfde stroomkring aangesloten.	Verminder het aantal apparaten in de stroomkring.
Er loopt water uit het apparaat. / De koffiekan (8) loopt over.	Er zit teveel water in de watertank (7).	Giet niet teveel water in de watertank!
	Er zit te veel koffiepoeder in het permanente filter (13).	Doe het permanente filter niet te vol.
	Het permanente filter (13) of het filterelement (12) is niet correct geplaatst.	Corrigeer de plaatsing.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat zet geen koffie.	Er zit geen water in de watertank (7).	Vul de watertank met water.
	Het permanente filter (13) of het koffiebonenvak (2) is niet gevuld met koffiepoeder resp. koffiebonen.	Doe de gewenste hoeveelheid koffiebonen of koffiepoeder erin.
	Knop <b>Start / Stopp</b> (start / stop) (20) werd niet ingedrukt.	Start het apparaat.
	De beveiliging tegen oververhitting werd geactiveerd.	Het apparaat bezit een beveiliging tegen oververhitting, die opnieuw inschakelen direct na het koken om veiligheidsredenen verhindert. Wacht enkele minuten tot het apparaat is afgekoeld, voordat u opnieuw koffie gaat zetten.
De koffie loopt zeer langzaam in de koffiekkan (8).	Het gebruikte koffiepoeder is te fijn gemalen.	Gebruik koffiepoeder met een grovere maalgraad.
	De druppelstop is verstopt.	Reinig de koffie-uitlaat met druppelstop.
	Het apparaat is verkalkt.	Ontkalk het apparaat.
Tijdens het koffiezetten ontstaat sterke stoom.	Het apparaat is verkalkt.	Ontkalk het apparaat.
Tijdens het gebruik valt er een onaangename geur waar te nemen.	Het apparaat wordt voor de eerste keer gebruikt.	Een geurontwikkeling treedt vaak op bij het eerste gebruik van nieuwe apparaten. De geur moet verdwijnen, nadat het apparaat meerdere keren werd gebruikt.
	Het apparaat werd net ontkalkt.	Spoel het apparaat uit met schoon water.

## Technische gegevens

Artikelnummer:	04570
Modelnummer:	CM1025AD-GS
Stroomvoorziening:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Vermogen:	850 – 1000 W
Beschermklasse:	I
Capaciteit watertank:	1,0 liter
ID gebruikershandleiding:	Z 04570 M DS V2 1023 as



## Apparaat verwerken



Gooi het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze weg en zorg dat het gerecycled wordt.



Het symbool hiernaast (doorgestreepte vuilnisbak met streep eronder) betekent dat oude apparaten niet bij het huisvuil, maar in speciale inzamel- en teruggavesystemen terecht moeten komen.

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze op de inzamelpunten van de openbare afvaldiensten of bij de door producenten en verkopers in de zin van de wet inzake elektronica (ElektroG) ingerichte inneempunten gratis afgeven, opdat deze milieuvriendelijk worden verwerkt en waardevolle grondstoffen gerecycled kunnen worden. Bij een onjuiste manier van weggooien kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terechtkomen wat een schadelijk effect heeft op de gezondheid van mensen, dieren en planten. Ook winkels die elektrische en elektronische apparatuur op de markt aanbieden, zijn verplicht tot het innemen van afgedankte apparaten.

**Het vermijden van afval levert een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is dus naast zelf verder gebruiken of repareren ook afgeven aan een andere gebruiker een ecologisch waardevol alternatief voor weggooien.**

Alle rechten voorbehouden.